



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for a  
Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à  
commandes**

National Individual Standing Offer (NISO)  
Offre à commandes individuelle et nationale  
(OCIN)

The referenced document is hereby revised;  
unless otherwise indicated all other terms and  
conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'offre  
demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

There are no security requirements associated  
with this solicitation.

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Science and Software Systems Procurement  
Directorate / Direction de l'approvisionnement  
en sciences et en systèmes logiciels  
Terrasses de la Chaudière  
10 Wellington St. / 10, rue Wellington  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title-Sujet</b> Analyse microbiologique de nourriture	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 39903-180172/A	<b>Date</b> 2018-03-29
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 39903-180172	<b>Amendment no. – No modif.</b> 005
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-18-00819560	
<b>File No. – N° de dossier</b> 066ss.39903-180172	<b>CCC No./N° CC – FMS NO. / N° VME</b>
<b>Date of Original Request for Standing Offer - Date de la demande de l'offre à commandes originale</b> 2018-03-08	
<b>Solicitation Closes – L'invitation prend fin at – à 2:00 PM</b> <b>on – le 2018-04-10</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Heather Wilson	<b>Buyer Id – Id de l'acheteur</b> 066ss
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> 819-639-0671	<b>Email Address:</b> Heather.Wilson@tpsgc-pwgsc.gc.ca
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein.	
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction :</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	
<b>Security – Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

**Instructions : See Herein**

**Instructions : voir aux présentes**

**The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.**  
**Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.**

<b>Signature</b>	<b>Date</b>
Name and title of person authorized to sign on behalf of Offeror. (type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	

**TITRE : Analyse microbiologique de nourriture**

La présente modification a pour objectif de modifier l'appendice I à l'annexe A et la pièce jointe 3 en réponse aux questions reçues des offrants.

**1. À la page 58 de 123, Appendice 1 à l'annexe A, Méthodes et critères, B. E. coli O157:H7/NM :**

**SUPPRIMER:** « L'unité analytique (la portion d'échantillon qui sera analysée) sera de 25 g par échantillon, sauf dans le cas de fruits entiers comme le cantaloup, la papaye et la mangue. »

**INSÉRER:** « L'unité analytique (la portion d'échantillon qui sera analysée) sera de 65 g pour le bifteck attendri mécaniquement, et 25 g pour tous les autres échantillons, sauf dans le cas de fruits entiers comme le cantaloup, la papaye et la mangue. »

**2. À la page 123 de 123, Pièce jointe 3 - Questions et réponses concernant la DOC :**

**INSÉRER:** Q14. À la page 30, dans les sections 1.1 et 2, Renseignements généraux (ci-dessous)

« v) Les offrants doivent présenter une liste de noms ou d'autres renseignements connexes au besoin, conformément à l'article 01 (Dispositions relatives à l'intégrité – offre) du document 2006 (2017-04-27), Instructions uniformisées – demande d'offres à commandes – biens ou services – besoins concurrentiels.

vi) Le Processus de conformité des soumissions en phases s'applique à cette exigence. »

Cela indique que les soumissionnaires doivent fournir un formulaire de déclaration d'intégrité. Est-ce nécessaire au moment de la soumission de la proposition?

R14. Comme il est précisé à la partie 5, article 1.1 (Dispositions relatives à l'intégrité – déclaration de condamnation à une infraction) de la DOC, « Conformément aux dispositions relatives à l'intégrité des Instructions uniformisées, tous les offrants doivent présenter avec leur offre, **le cas échéant**, le formulaire de déclaration publié sur le site Web Intégrité – Formulaire de déclaration (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-fra.html>), pour que son offre passe à l'étape suivante du processus d'approvisionnement. »

Pour déterminer si un formulaire de déclaration est nécessaire, les offrants devraient consulter l'article 01 (Dispositions relatives à l'intégrité – offre) du document 2006 (2017-04-27), Instructions uniformisées – demande d'offres à commandes – biens ou services – besoins concurrentiels.

Q15. Veuillez confirmer l'exigence pour un numéro d'immeuble tel que listé à la page 21, Critères techniques obligatoires, M2<sup>PC</sup>

R15. Oui, le Canada confirme que c'est une exigence.

Q16. À la page 58, le poids de l'échantillon analysé pour le *E. coli* O157:H7, sauf dans le cas de fruits entiers, indique 25 g. À la page 118, le poids du bifteck attendri mécaniquement indique 65 g. Est-ce correct?

R16. Le poids de l'échantillon analysé pour le *E. coli* O157 contenu dans le bifteck attendri mécaniquement devrait être 65 g. Dans les autres produits, sauf dans le cas de fruits entiers comme le cantaloup, la papaye et la mangue, le poids devrait être 25 g.

AUCUNE AUTRE MODIFICATION N'A ÉTÉ APPORTÉE À L'APPEL D'OFFRES